

2. Hver parts statsborgere og selskaber skal inden for den anden parts områder nyde nationalbehandling med hensyn til ved køb, leje eller på anden måde at erhverve samt at eje rørlig ejendom af enhver art såvel håndgribelig som uhåndgribelig, idet vedkommende anden part dog har ret til på en måde, der ikke forringer de ved artikel VIII første stykke eller ved andre af nærværende traktats bestemmelser sikrede rettigheder og begunstigelser, at begrænse eller forbyde udlændinge at eje særlige materialer, der er farlige for den almene sikkerhed, og at eje interesser i foretagender, der udøver særlige arter af virksomhed.

3. Hver parts statsborgere og selskaber skal inden for den anden parts områder med hensyn til at erhverve fast ejendom nyde den behandling, der almindeligvis tilstås udlændinge i henhold til den gældende lovgivning på det sted, hvor ejendommen er beliggende, og det skal i overensstemmelse med gældende love og bestemmelser tillades dem at forblive i besiddelse af fast ejendom, der er nødvendig for og egnet til udøvelse af de ved artikel VII eller ved andre af nærværende traktats bestemmelser sikrede rettigheder og begunstigelser.

4. Det skal kunne forlanges, at hver parts statsborgere og selskaber inden for den anden parts områder afhænder ejendom, som de måtte have erhvervet:

- a) for rørlig ejendoms vedkommende, hvis udlændinges ret til at eje den er eller bliver begrænset eller forbudt i medfør af nærværende artikels andet stykke, og
- b) for fast ejendoms vedkommende, hvis ejendommen besiddes for andre formåls skyld end dem, hvortil der henvises i nærværende artikels tredje stykke.

Der skal ikke for sådanne afhændelser kunne stilles betingelser eller krav, der ville forhindre opnåelse af den fulde og retfærdige værdi, og navnlig skal der indrømmes en frist på mindst fem år til at foretage en sådan afhændelse.

5. Hver parts statsborgere og selskaber skal med forbehold af bestemmelserne i nær-

2. Nationals and companies of either Party shall be accorded national treatment within the territories of the other Party with respect to acquiring, by purchase, lease or otherwise, and with respect to owning movable property of all kinds, both tangible and intangible, subject to the right of such other Party to limit or prohibit, in a manner that does not impair rights and privileges secured by Article VIII, paragraph 1, or by other provisions of the present Treaty, alien ownership of particular materials that are dangerous from the standpoint of public safety and alien ownership of interests in enterprises carrying on particular types of activities.

3. Nationals and companies of either Party shall be accorded, with respect to acquiring immovable property within the territories of the other Party, the treatment generally accorded to foreigners under the laws of the place where the property is situated; and they shall be permitted to maintain tenure of immovable property necessary and proper to the exercise of rights and privileges secured by Article VII or by other provisions of the present Treaty, in conformity with the applicable laws and regulations.

4. Nationals and companies of either Party may be required, within the territories of the other Party, to dispose of property they may have acquired:

- a) in the case of movable property, if the alien ownership thereof is limited or prohibited pursuant to paragraph 2 of the present Article;
- b) in the case of immovable property, if the property is held for purposes other than those referred to in paragraph 3 of the present Article.

Conditions or requirements shall not be imposed upon such disposition that would prevent the realization of full and just value. Particularly, a term of at least five years shall be allowed in which to effect such disposition.

5. Nationals and companies of either Party shall be accorded national treatment within